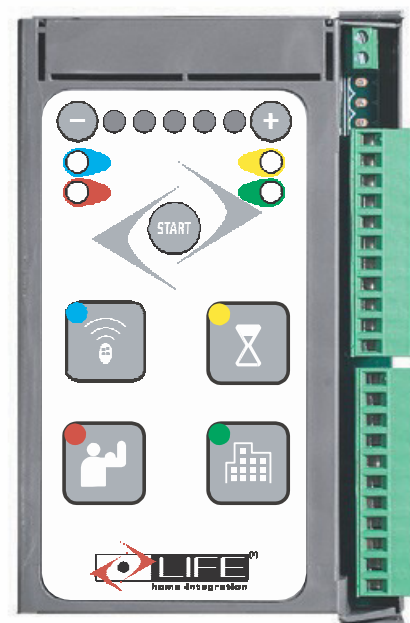
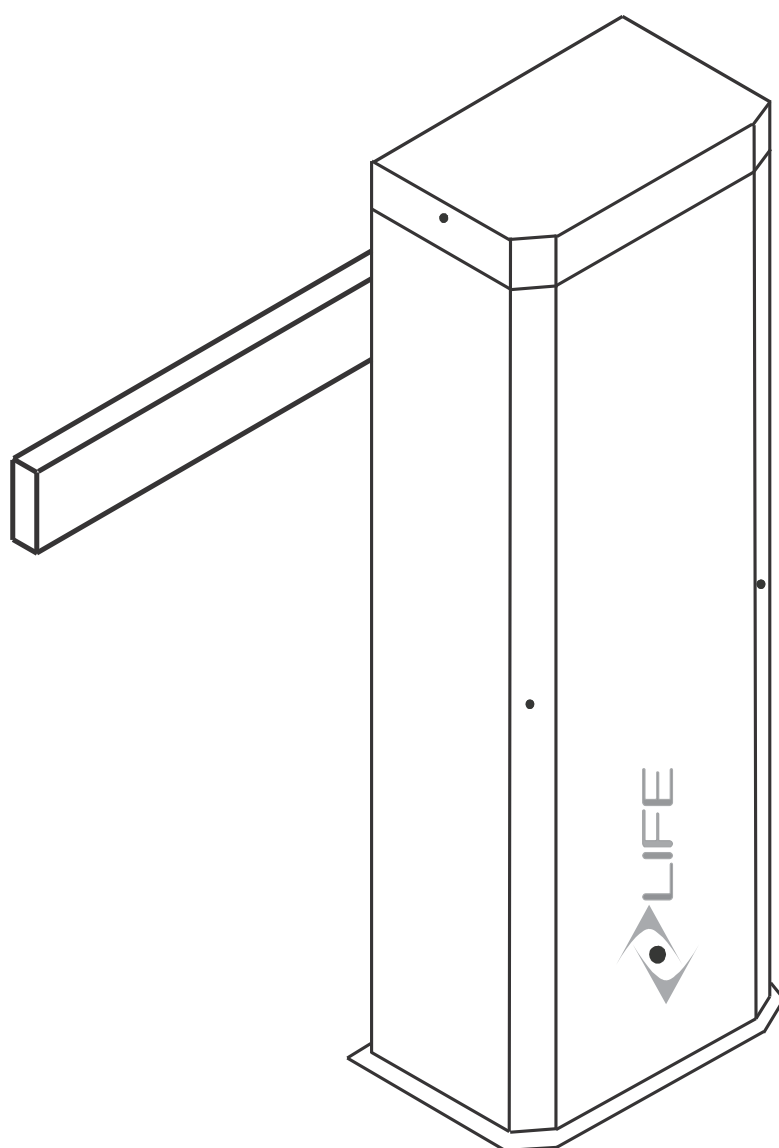


SUPRA MB 230Vac RG1R DL S

230 Vac SOROMPÓ

ÜZEMELTETÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ



MŰSZAKI ADATOK

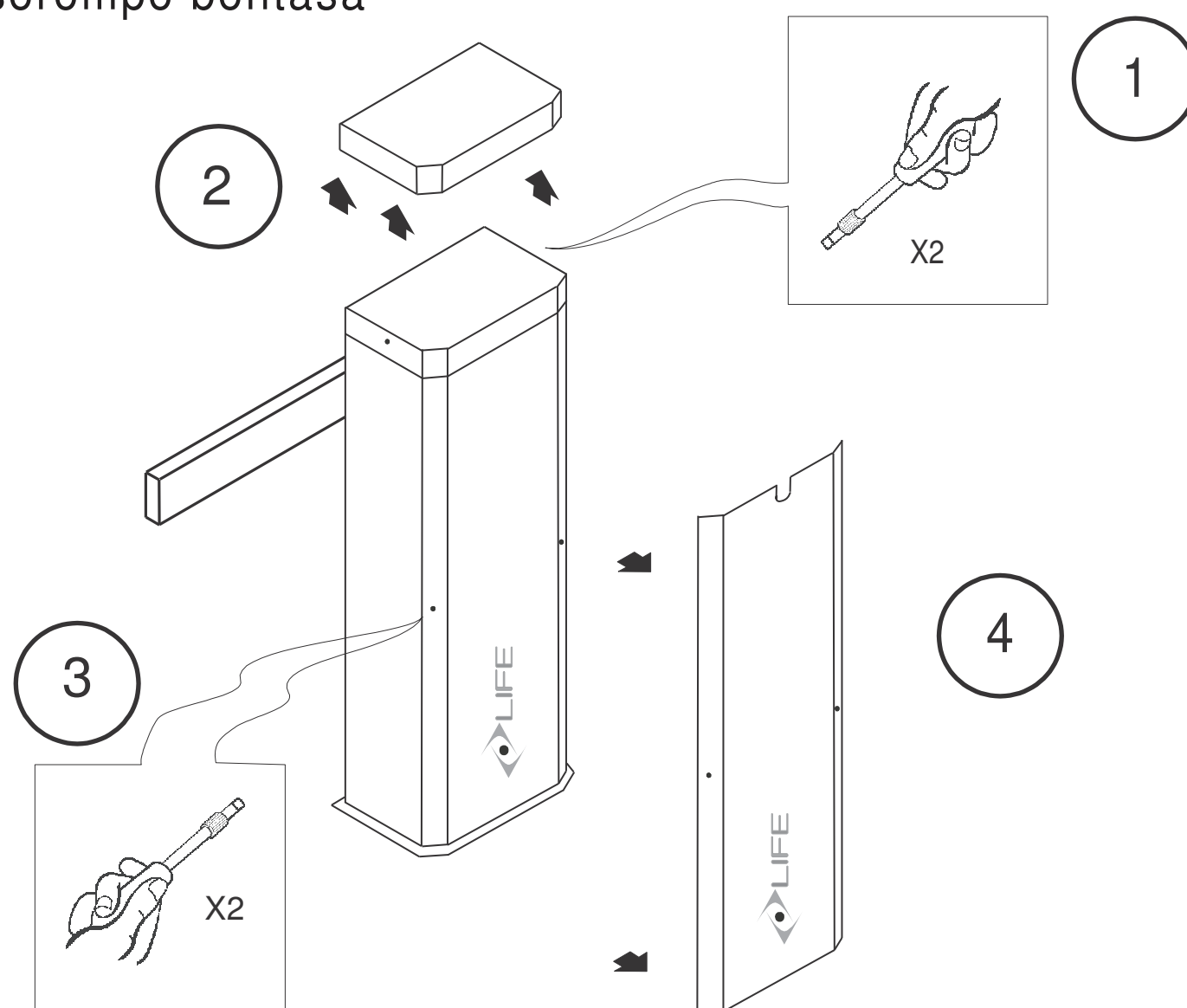
SUPRA 230 Vac MB		
Sorompó elektromechanikus fogaskerekű motorral és vezérlő egységgel		
Tápegység	V	230 Vac 50 Hz
Motor tápellátás	V	230 Vac 50 Hz
Maximum áram felvétel	W	150
Pillanatnyi áram felvétel	A	0,9
Tolóerő	Nm	150
Kenés	Tipo	Zsír
Kondenzátor	uF	6,3
Elektromechanikus végállás		Yes
Enkóder		Yes
Sebesség	Rpm	3,5
Nyitás idő	Sec	5
Maximális teljes ciklus idő	H	150 (25°C)
Munkaciklus	%	40% (25°C)
Maximum működés, normal esetben	Min	35' (25°C)
Működési hőmérséklet	°C	-20 +70
Motor hővédelem	°C	140
Védelmi osztály	IP	54
Motor szigetelés		F
Méretek - Súly		25x15 H100 30 Kg
Vezérlő egység		RG1R DL S



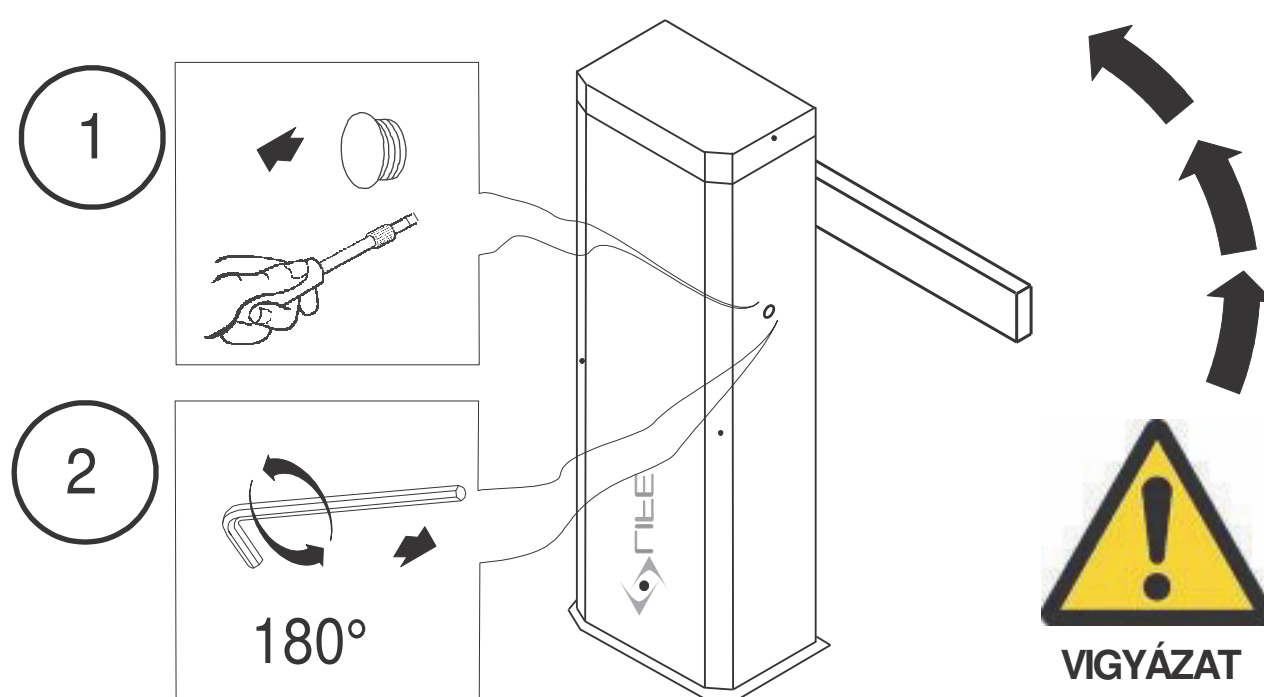
LIFE home integration fenntartja magának a jogot, hogy bármikor előzetes értesítés nélkül módosítsa a műszaki jellemzőket, anélkül, hogy megváltoztatná felhasználását és funkcióját.



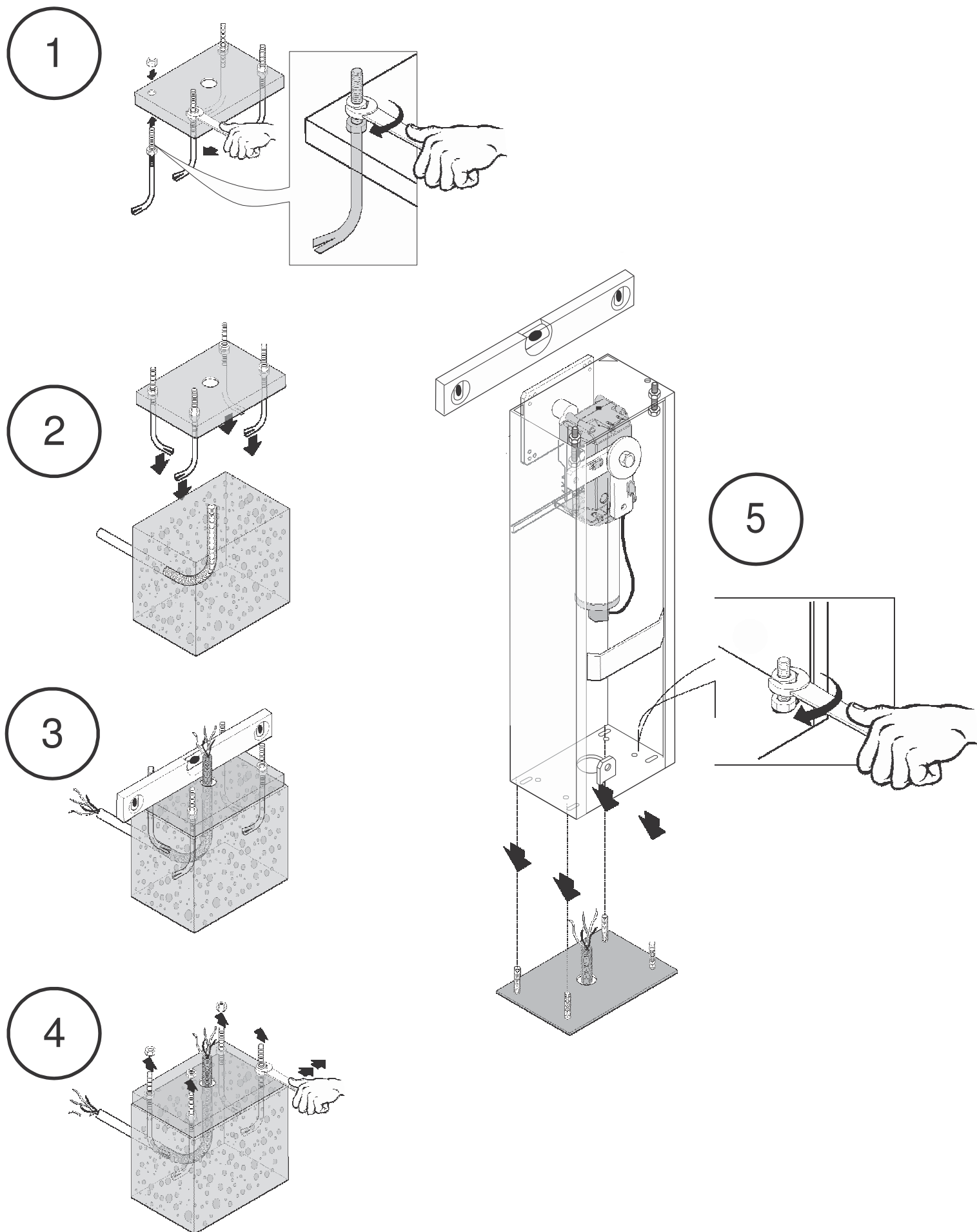
1- A sorompó bontása



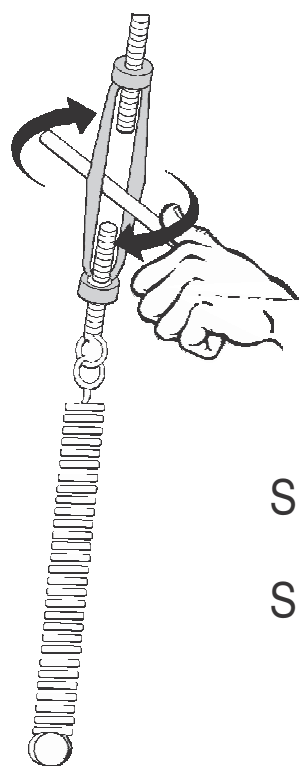
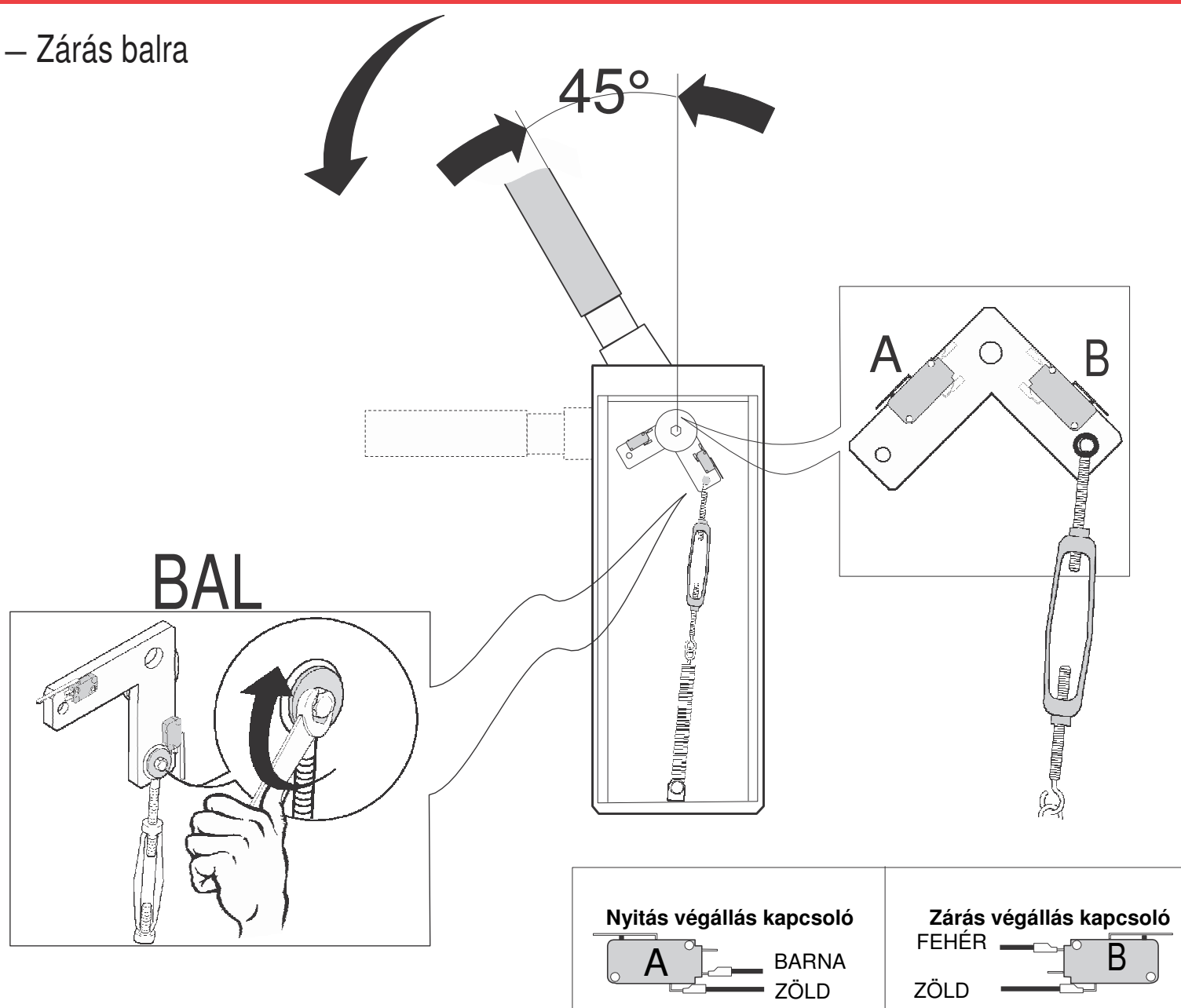
2 – Kézi felnyitás



3 – Rögzítés a talajhoz, talpazat segítségével (SUE 1 opcionális)



4 – Zárás balra

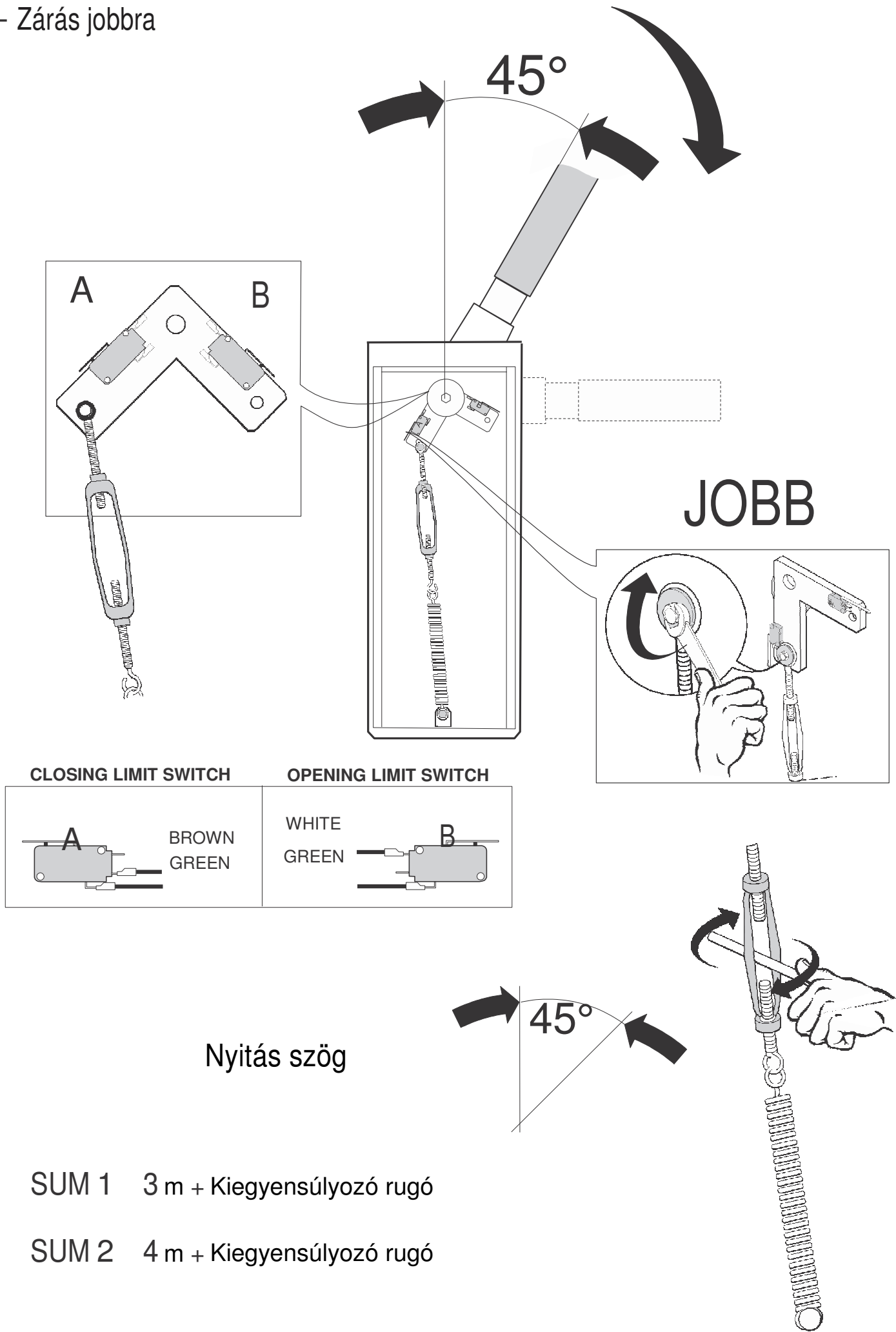


SUM 1 3 m + Kiegyensúlyozó rugó

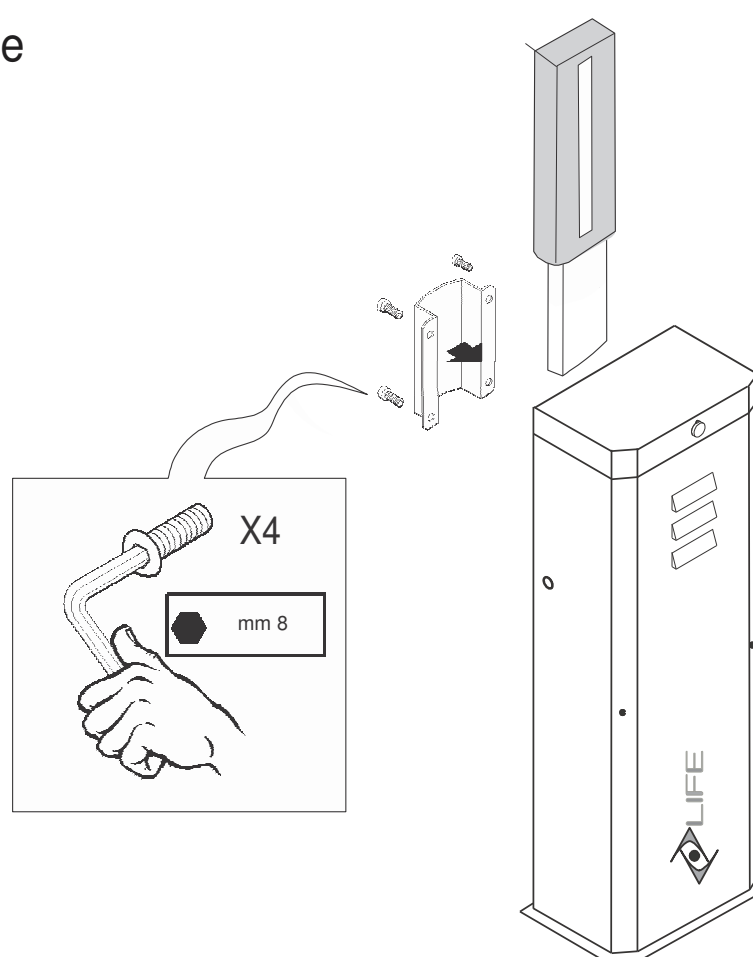
SUM 2 4 m + Kiegyensúlyozó rugó

Nyitás szög

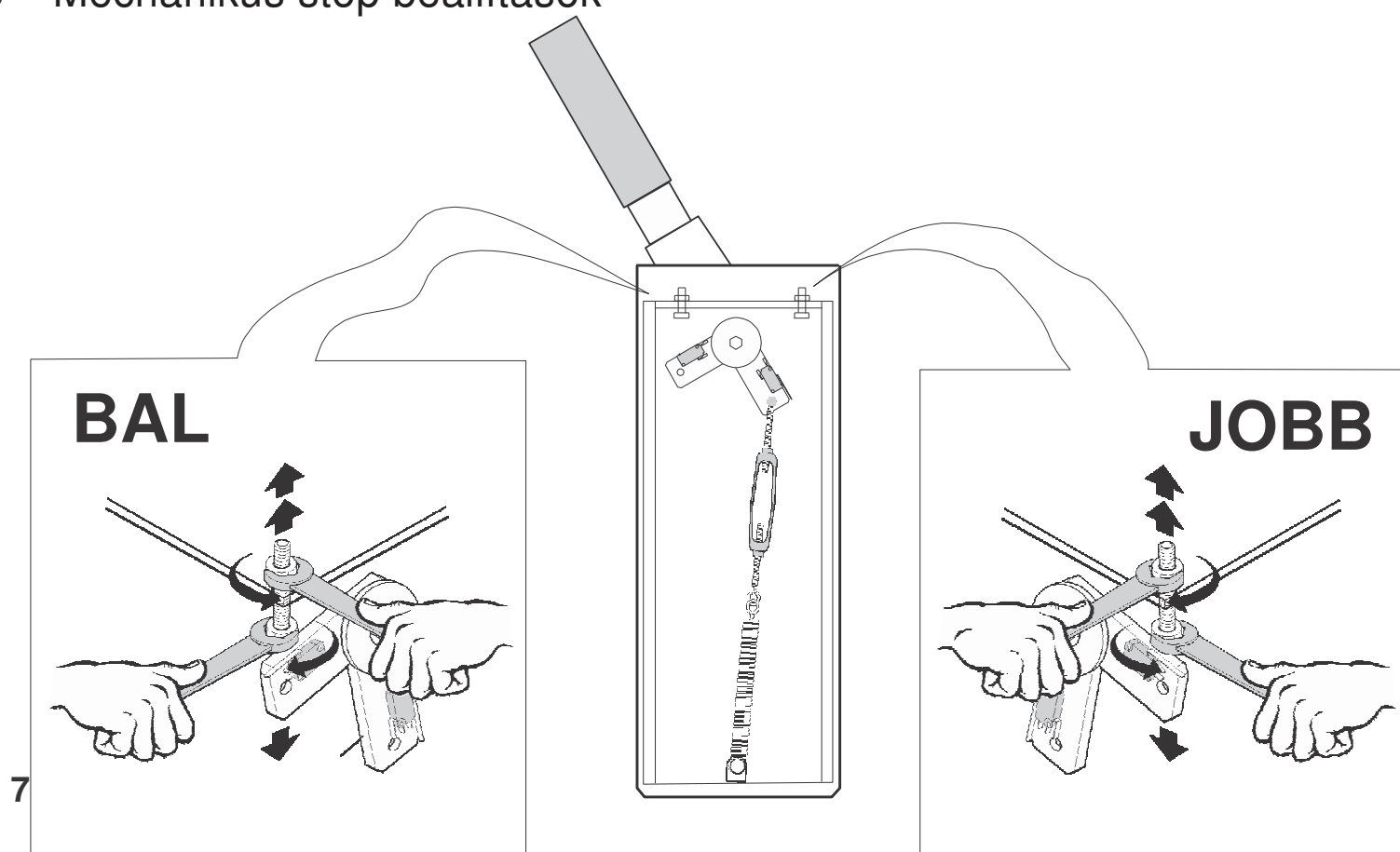
5 – Zárás jobbra



5– Sorompókar rögzítése



6– Mechanikus stop beállítások



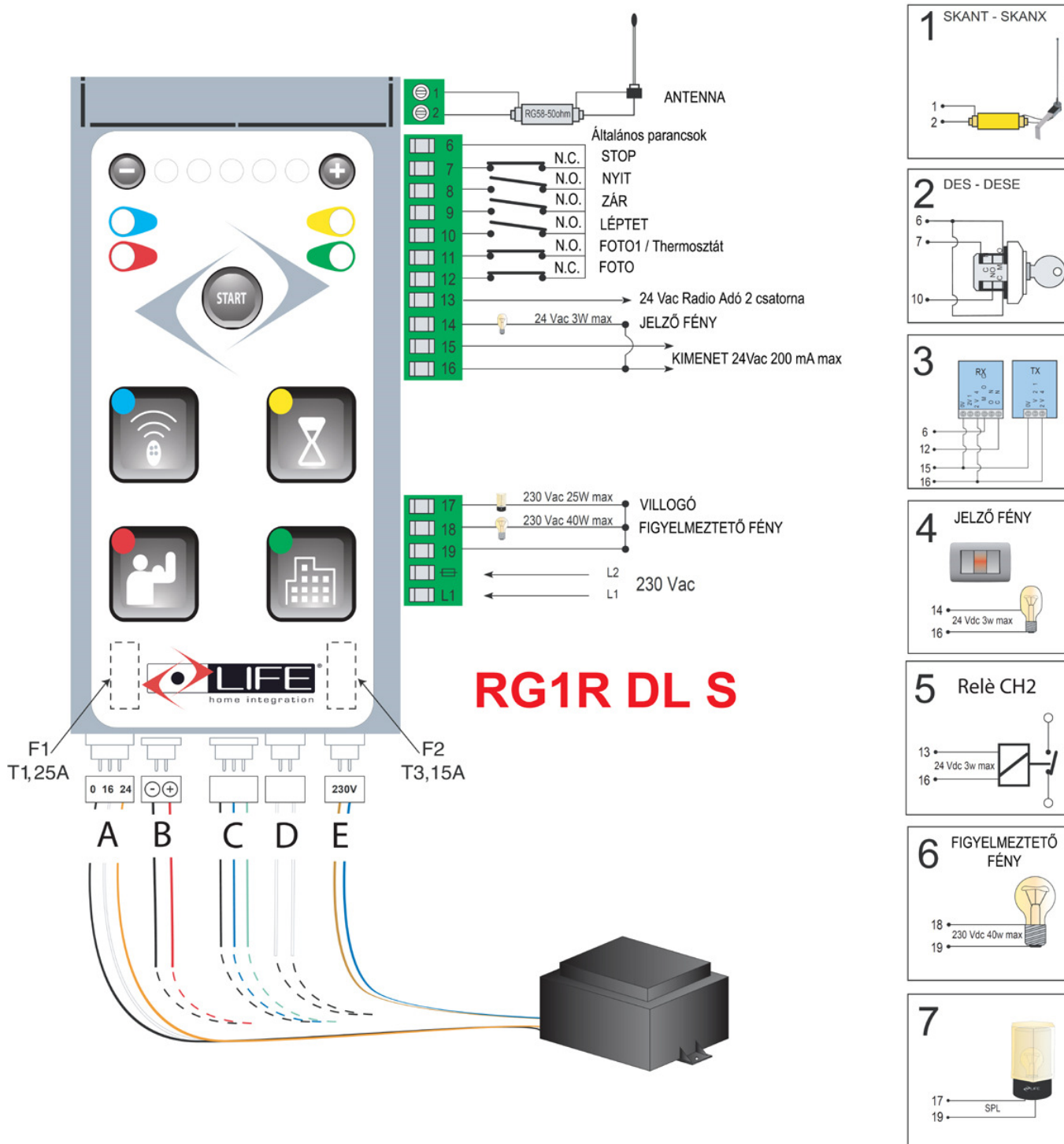
1 BEKÖTÉS ÉS CSATLAKOZÁSOK

- A kezdeti bekötési műveletek elvégzése előtt, olvassa el figyelmesen a Biztonsági utasítások, figyelmeztetések és a Telepítési utasítások és figyelmeztetések részt.
- Minden bekötési műveletet a vezérlő egység áramtalanított állapotában kell végezni! Amennyiben az áramtalanító egység nem látható használjon "FIGYELEM, KARBANTARTÁS FOLYAMATBANI!" – feliratot, jelzéseként!

1.1 CSATLAKOZÁSOK a VEZÉRLŐEGYSÉGEN

Terminál	Leírás (Lásd a 2A – oldalon található bekötési rajzot)	
1	Antenna: tok bemenet	Használjon RG58- 50ohm – os vezetékét.
2	Antenna: vezeték bemenet	
6	Közös vezérlő és fotocella: stop, nyitás,zárás, léptet, foto- és +12V – os bemenetek	
6 - 7	STOP: programozható Á.Z.bemenet, a megállást vezérli Biztonsági egységhez csatlakoztatható, mint pl. vészleállító gomb A parancs kiadása után az automatikus lezárás soha nem következik be, és új mozgásparancsot kell adni Hagyja szabadon, ha nincs bekötendő eszköz	
6 - 8	NYITÁS: Á.NY. bemenet, a nyitást vezérli	
6 - 9	ZÁRÁS: Á.NY. bemenet, a zárást vezérli	
6 - 10	LÉPTETÉS: Á.NY. bemenet, a sorompó mozgását vezérli, a következő ciklusok szerint: FÉL-AUTOMATA-ÜZEM: Nyit, Stop, Zár, , Stop AUTOMATA-ÜZEM : Nyit, Szünet, Zár, Szünet	
6 - 11	PHOTO1: programozható Á.Z.bemenet fotocellának és biztonsági eszközöknek. Megállítja a sorompót nyitás és zárás során is. A mozgás folytatódik a fotocella vagy biztonsági eszköz kikapcsolásával. Hagyja szabadon, ha nincs bekötendő eszköz.	
6 - 12	PHOTO: Á.Z.bemenet fotocellának és biztonsági eszközöknek. Nyitás során nem avatkozik be; zárás során visszanyit Hagyja szabadon, ha nincs bekötendő eszköz.	
16 - 14	INDICATOR LIGHT: 24Vac 3W max kimenet, olyan jelzőfény bekötéséhez, amely mozgás közben másolja a villogó fény funkcióját, és a kapu nyitva marad	
16 - 15	KIMENET 24 Vac: egyéb eszközök táplálására, 200 mA max.	
16	KÖZÖS, JELZŐ FÉNY, 24 V ac KIMENET	
19 - 17	VILLOGÓ LÁMPA: 230 Vdc 25W max a SPLENDOR SRL villogó lámpa bekötéséhez, ami az alábbiak szerint működik: 1) lassan - nyitáskor; 2) gyorsan (fele-idejű villanással) - záráskor. 3) három villanás és szünet – hibajelenség jelzésére	
19 - 18	ŐR - FÉNY: 230 Vdc 40W max. kimenet űr fény bekötéséhez, amely minden mozgás megkezdésekor kigyullad (nyitáskor, záráskor 30 mp-ig)	
19	Villogó lámpa, vagy Őr lámpa tápellátás- közös	
L 2 L 1	230Vac 50 Hz táp	
Á.Z. = Alap esetben zárt (N.C.) / Á.NY. = Alap esetben nyitott (N.O.)		

Terminál	Leírás		
A	0	FEKETE VEZETÉK	KÖZÖS ELEKTROMOS és TARTALÉK TÁP
	16	FEHÉR VEZETÉK	SEBESSÉGVÁLTÓ KIOLDÓ KAPCSOLÓ
	24	NARANCS VEZETÉK	
B	-	FEKETE VEZETÉK	STOP LEMEZ és ENKÓDER
	+	PIROS VEZETÉK	
B1	KÖZÖS		
	FC1		
	FC2		
C	ÓRA JÁRÁS-IRÁNYÚ ROTÁCIÓ	FEKETE	230Vac MOTOR KIMENET
	KÖZÖS	SÖTÉTKÉK	
	ÓRA JÁRÁSSAL ELLENTÉTES ROTÁCIÓ	GREEN	
D	KONDENZÁTOR		
E	BARNA VEZETÉK		TRANSZFOMER TÁP-ELLÁTÁS
	KÉK VEZETÉK		



1.2 Kijelző LEDek

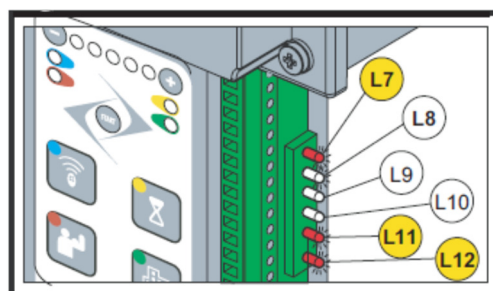
A vezérlő tábla jobb oldalán egy 6-os LED sor helyezkedik el, a csatlakozások alatt.

A ledek a megfelelő funkció jel jelenlétében világítanak.

A STOP, FOTO1, FOTO Á.Z.bemenetek aktivitását L7, L11, L12 LEDek jelzik, alap esetben.

A NYIT, ZÁR, LÉPTET Á.Z.bemenetek aktivitását jelző L8, L9, L10 LEDek nem világítanak.

Ezek a LEDek a csatlakoztatott egységek bármilyen hibás működését jelzik



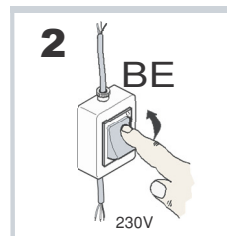
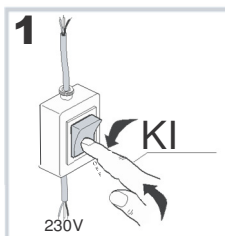


FIGYELEM

Energia takarékoság Az energia megtakarítására beiktattunk egy energia takarékos – funkciót.

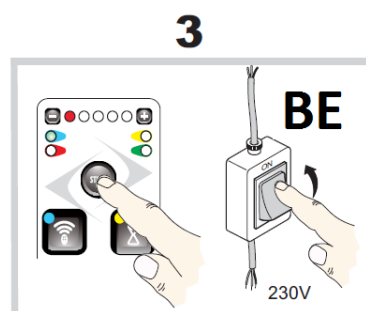
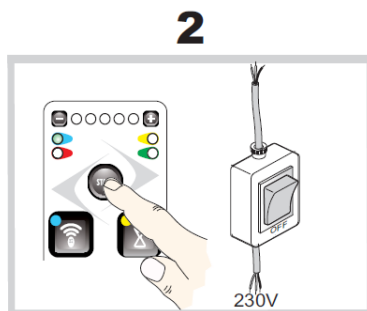
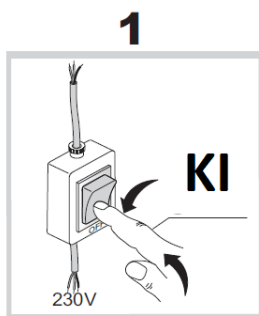
10 perccel a programozás után a LED kialszik, a vezérlőpanel nem használható.

A vezérlő felület működésbe hozásához, kapcsolja ki-, majd be!

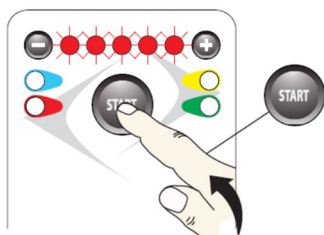
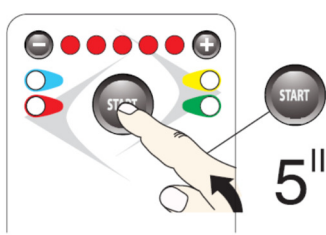


2 A VEZÉRLŐ EGYSÉG PROGRAMOZÁSA

2.1 1-es fázis Teljes resetelés



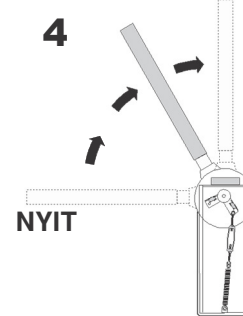
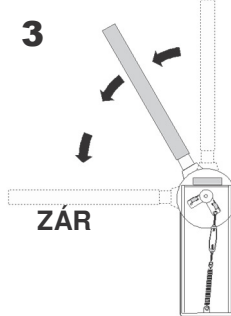
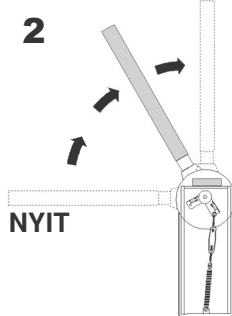
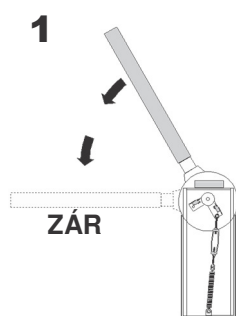
2.2 1-es fázis A MŰKÖDÉSI ÚT - beállítása



- Tartsa nyomva a START gomot 5 másodpercig, az öt LED kigyullad, majd villogni kezd
- Nyomja meg a START gombot, a sorompó működésbe lép. Nyomja meg újra a START gombot az irány megfordításához

Az első végállásnak a ZÁRÁS – nak kell lennie.

A következő automatizált folyamat fog lezajlani: , ZÁRÁS (1), NYITÁS (2), ZÁRÁS (3), NYITÁS (4)



A programozás befejeztével a két zöld LED villogni, míg a piros LED folyamatosan világítani fog.

Amennyiben az elvégzett beállítás eredménye nem kielégítő, ismételje meg a teljes folyamatot



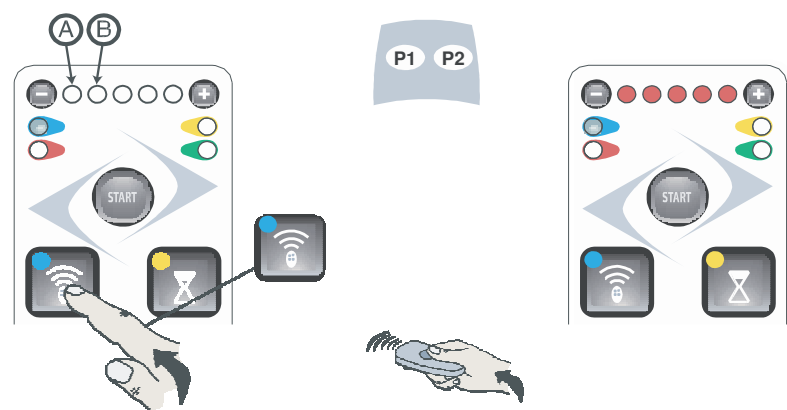


FIGYELEM

3 RÁDIÓ VEZÉRLÉS

A vezérlőegység beépített rádió-vevőt tartalmaz, amely 1000 kódmemóriás, 433.92 MHz frekvenciás, LIFE ugró kóddal és automata kódolással.

3.1 RÁDIÓ ADÓK BEPROGRAMOZÁSA



TELJES NYITÁS

- a) A [remote icon] megnyomásakor a piros LED kigyullad
- b) Nyomja meg a (P1) gombot . Az 5 LED kigyulladás jelzi , hogy a rákódolás megtörtént [5 red LEDs]

KIEGÉSZÍTŐ ÜZEMMÓD AKTIVÁLÁS RELÉ IMPULZUS

- a) Nyomja meg kétszer a a bal felső [remote icon] gombot, a zöld LED és a felső LED sor másodikja fog kigyulladni [2 LEDs]

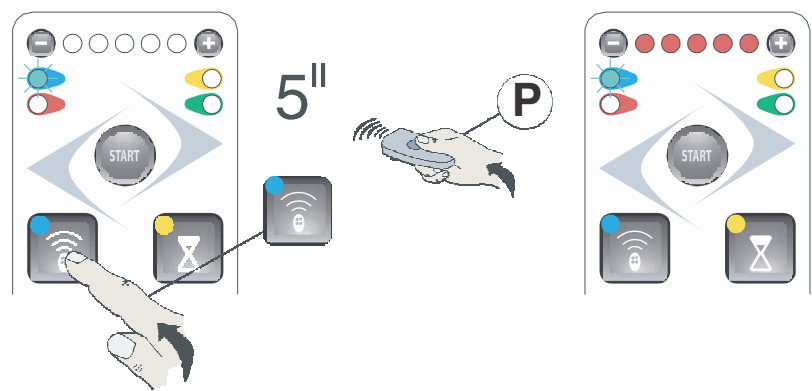
Kilépéshez várjon 25 mp-et vagy nyomja meg kétszer a [remote icon] gombot.

Az automatika most már be let programozva.

A FÉLAUTOMATA üzemmód bekapcsolása: a 'LÉPTET' paranccsal az automatika irányt változtat az alábbiak szerint:

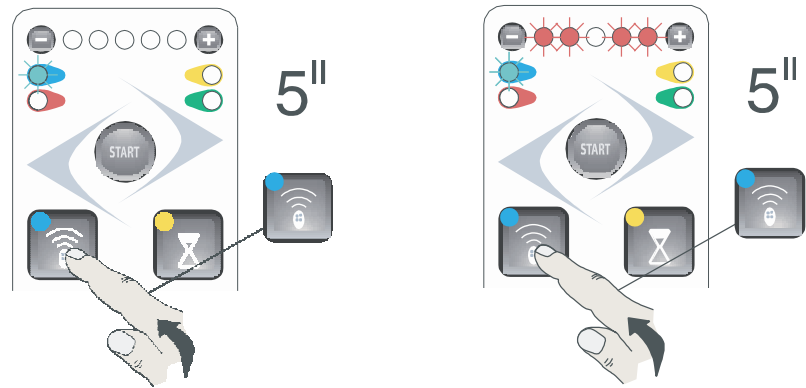
1 – NYIT 2 – STOP 3 –NYIT 4 – STOP Az automata visszazárás nincs bekapcsolva.

3.2 RÁDIÓ – ADÓK TÖRLÉSE



- a) Tartsa nyomva a [remote icon] gombot (balra felül) 5 mp-ig A bal oldali zöld LED kigyullad, majd kialszik
- b) Tartsa nyomva a távkapcsoló törölni kívánt gombját , amíg mind az öt LED kigyullad. Ekkor megtörtént a törlés. [5 red LEDs]
- c) Kilépéshez várjon 25 mp-et vagy nyomja meg egyszer a [remote icon] gombot

3.3 MINDEN RÁDIÓ – ADÓ TÖRLÉSE



- a) Tartsa nyomva a bal felső [remote icon] gombot 5 mp-ig A bal oldali zöld LED kigyullad és kialszik, végül a felső 5 LED közül a két utolsó kigyullad. A távkapcsolók törölve. [2 LEDs]

Kilépéshez várjon 25 mp-et vagy nyomja meg a [remote icon] gombot



4 BEÁLLÍTÁSI OPCIÓK

4.1 Automata zárás

Az automata zárás az alapbeállított szünet-időt követően aktiválódik.

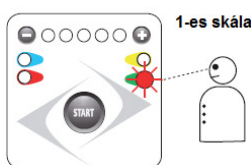
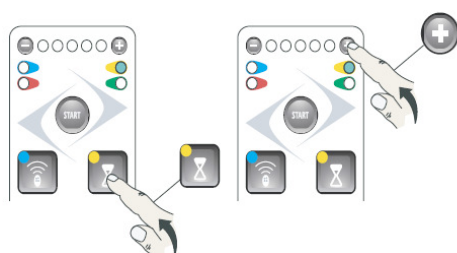
Ebben az üzemmódban a START gomb vagy a rádió adó gombjának megnyomásával a működési folyamat eképpen változik: NYIT-SZÜNET- ZÁR – SZÜNET

A  gomb (jobbra fent) megnyomásával a jobb oldali zöld LED kigyullad. Ha nem ég egy LED sem, az automata zárás nincs engedélyezve.

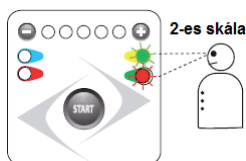
Nyomja meg a  gombot a szünet idő növeléséhez, a  gombot pedig a rövidítéséhez.



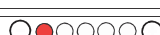
Nyomja meg sorozatosan a  gombot a kívánt idő beállításához, és váltson az 1-es skáláról a 2-es skálára, 1 – LED-el az 1-es skálán, 2 LED – del a 2-es skálán.



1-es skála



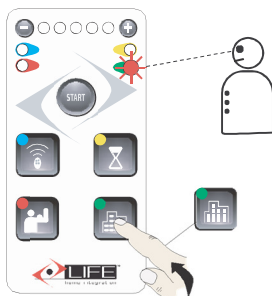
2-es skála

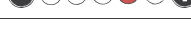
LED	Szünet ideje
	Automatikus visszazárás nem engedélyezett
	1 mp
	5 mp
	10 mp
	15 mp
	20 mp
	30 mp
	45 mp
	65 mp
	100 mp
	130 mp

Várjon 10 mp-et, vagy nyomja meg a  gombot a kilépéshez

4.2 Menü 1-es Opció

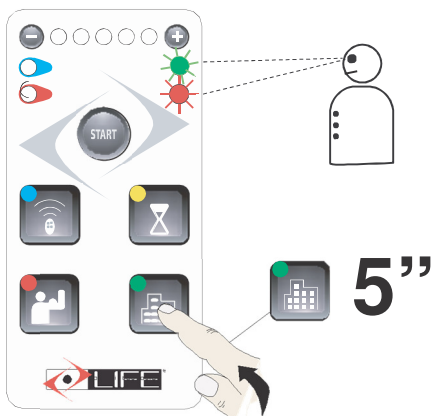
Nyomja meg egyszer a  választó gombot (balra lent) majd a  gombbal végigpásztázza a felső LEDek által kijelzett opciókon. A LED villogása jelzi a kiválasztott opciót. A + gombbal a funkció kiválasztását végezzük, melyet a LED folyamatosan égő LED jelez. A – gomb visszalép az opciótól, a LED kialszik.



LED	1-es opció
	Nincs aktív funkció
	Közös ingatlan : csak nyitás parancs
	Működési mód: : Nyit-Stop-Zár-Stop
	Elő-villanás
	Villogó-leállítva
	Zárás a fotocella előtt elhaladásakor (FOTO), az automata 2 mp múlva zár

4.3 Menü 2-es Opció

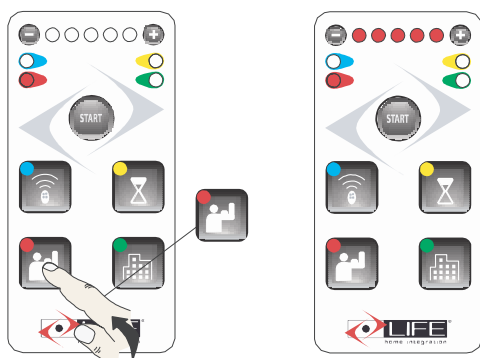
Tartsa nyomva a  gombot 5 mp-ig majd a  gombbal végigpásztázza a felső 5 LEDek által kijelzett opciókon. A LED villogása jelzi a kiválasztott opciót. A + gombbal a funkció kiválasztását végezzük, melyet a LED folyamatosan égő LED jelez. A – gomb visszalép az opciótól, a LED kialszik. A kilépéshez léptessen az 5 – ős opcióig.



LED	2-es OPCIO
	Nincs aktív funkció
	Fokozott lassítási funkció NYITÁS-kor
	Fokozott lassítási funkció ZÁRÁS-kor
	Az 1-es relé funkció változtatása / lépésről-lépésre
	2-es relé funkció vált. / közlekedési lámpa
	

5 ERŐ

Ez a parameter a sorompó nyitási és zárási erejét adja meg.



Nyomja meg a  gombot, a piros LED (SX) bekapcsol

A  és  gombokkal állítsa be az erő mértékét

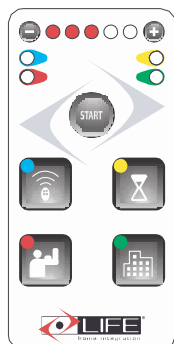
LED	Erőérték
	Minimum
	MAXIMUM

Várjon 10 mp-et, majd a kilépéhez nyomja meg a  gombot.

5.1 AKADÁLY ÉRZÉKELÉS

Az automatika akadály érzékelő rendszerrel van felszerelve: visszafordítja mozgását amikor akadályt észlel. A szabályozás mértéke az akadálytól függően kisebb vagy nagyobb lehet.

- 1) Zárási fázisban, ha az egység akadályt észlel, az automatika visszafordul, teljes nyitást végez. Ha egymás után háromszor észlel akadályt, nyitva marad, további utasításra várva.
- 2) Nyitási fázisban, ha az egység akadályt észlel, az automatika rövid vissza-mozgást végez, majd megáll, további utasításra várva.



Press  for 5 seconds, the red LED (SX) will light and then switch off.

Press  and  to set the various obstacle detection values.

LEDS ON	OBSTACLE DETECTION
	Security is not active
	MINIMUM
	MAXIMUM

Wait 10 seconds or press  again to quit.

5.2 Biztosítékok

- A) F1 primer 230V alá van helyezve
Specifikáció: miniatűr biztosíték 5x20 T3, 15A IEC 60127 vagy EN60127 szabvány
- B) F2 szekunder 24V alá van helyezve, hogy a szekunder transzformátor túltöltődését meggátolja
Specifikáció: miniatűr biztosíték 5x20 T6.3, 15A IEC 60127 vagy EN60127 szabvány



6 Vezetékek

A telepítő feladata a csatlakozások kiépítése a 50 Hz 230 Vac elektromos táphoz, és a különböző a automata egységekhez . A vezérlő egység, a motor egység, encoder és transzformátor csatlakozásait a gyártó már előkészítette.

- Amint készen állnak a vezérlő egység csatlakozásai, a telepítő kötegeléssel összefűzi a szomszédos vezetékeket 2-3-4-es csoportokban, hogy megakadályozza ezeknek a csatlakozó táblától való leválását, a rögzítéseknek legfeljebb 10 mm-re kell lenniük a csatlakozástól away, ügyelve arra, hogy a szigetelést ne sértsék. Nem maradhat páratlan kábel.
- A kötegelés csak a köpeny nélküli vezetékekhez kell (A köpennyel elátott vezetékeket a köpeny a helyén tartja)
- Ügyeljen rá, hogy ne párosítson 50 Volt RMS – nél nagyobb feszültségű vezetékeket alacsonyabb feszültségű vezetékekkel.
- A gyártó által elkészített belső vezetékelés már rögzítéssel elátott.

FIGYELEM: A gyártó által elkészített elővezetékelt kapcsolódásokat semmilyen körülmények között nem szabad módosítani!

6.1 Kijelző LEDek

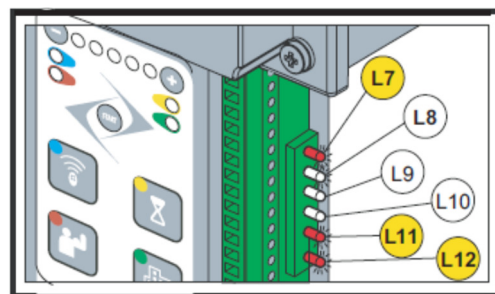
A vezérlő tábla jobb oldalán egy 6-os LED sor helyezkedik el, a csatlakozások alatt.

A ledek a megfelelő funkció jel jelenlétében világítanak.

A STOP, FOTO1, FOTO Á.Z.bemenetek aktivitását L7, L11, L12 LEDek jelzik, alap esetben.

A NYIT, ZÁR, LÉPTET Á.Z.bemenetek aktivitását jelző L8, L9, L10 LEDek nem világítanak.

Ezek a LEDek a csatlakoztatott egységek bármilyen hibás működését jelzik



6.2 Elektromos vezetékek

Többféle vezetékre lehet szükség a telepítés körülményeitől illetve a telepítendő egységek típusától és minőségétől függően.

A telepítés során felhasznált vezetékeknek meg kell felelniük az IEC 60335 szabványnak.

FIGYELEM: a felhasznált vezetékek az adott telepítésnek megfelelőek legyenek. A telepítő felelőssége, hogy megfelelő anyagot válasszon.

- Csak berendezéshez kapott tápkábelt használja!
- A kapott tápkábelt nem szabad meghosszabbítani vagy lerövidíteni
- Minden vezetéket a lehető legrövidebbre kell lehúzni (legfeljebb 6 mm) a véletlen érintkezések elkerülése érdekében élő részekkel, ha a kábelek a csatlakozókról leválnak.
- Ne rögzítse csavarokkal előre a kábeleket a csatlakozókra
- Ha az 50 Voltos RMS-nél nagyobb feszültségű vezetékek és a nagyon alacsony feszültségű biztonsági vezetékek érintkezésbe kerülhetnek egymással, az 50 V-os RMS-nél nagyobb feszültségű vezetékeket szigetelő köpennyel kell ellátni. A feszültséggel ellátott biztonsági vezetékeknek legalább 1 mm vastag szigetelő burkolattal kell rendelkeznie.
- A külső csatlakozókábeleknek nem kell lapos ikervezetéknek lennie.

	Kapcsolódás	Vezeték típusa
1	Áramellátó vezeték	3 x 1,5 mm ² kábel
2	Tápegység	Schuko foglalat
3	Villogó lámpa	2 x 1 mm ² kábel
4	Rádió antenna	RG58 50 Ω árnyékolt kábel
5	Tx Fotocella	2 x 1 mm ² kábel
6	Rx Fotocella	4 x 1 mm ² kábel
7	Választókar	3 x 1 mm ² kábel
8	Belső nyomógomb panel	3 x 1 mm ² kábel
9	Érzékelő sáv (jel)	2 x 1 mm ² kábel

6.3 Az elektromos rendszer és a hálózati csatlakozás

Ez a leírás nem tartalmazza az elektromos rendszer hálózatba való bekötésének előkészítését, azonban felhívja a figyelmet az alábbiakra:

- Az áramellátó vezeték telepítését / bekötését szakképzett villanyszerelő-, illetve telepítő személy végezze!
- A vezetékek körültekintően legyenek védve rövidzárlat és statikus kisülés ellen.
- Az áramellátó hálózat legyen ellátva omnipoláris áramköri megszakítóval, 3,5 mm – es (vagy nagyobb) kontaktnyitó távolságban, ami biztosítja a tápegység teljes leválasztását.



9 TESZT- / PRÓBA MENET

- A tesztelést és a próbaüzemet egy szakember által felügyelt és támogatott illetékes személy végezze! Az a személy, aki teszteli és beállítja az automatikát (amelynek a vezérlőegység is része) felelős a meglévő kockázatoknak megfelelő ellenőrzések elvégzéséért és a vonatkozó jogszabályok és szabványok - különösen az EN 12445 szabvány, amely szabályozza a kapumozgatással kapcsolatos próbák elvégzésének módszereit és az EN 12453 szabványt, amely meghatározza a teljesítménykövetelményeket betartásáért.
- A tesztelés és a próbaüzemelés a telepítés legfontosabb fázisa a maximális üzembiztonság garantálása érdekében.
- A teszteléshez szükséges ellenőrzések és eljárások az automatizálás és a készülékek rutinellenőrzésére is használhatók.
- Az automatika csak akkor lehet tesztelni, ha nem veszélyes nyomtatók van beállítva. A nyomtatókat minimális értékre kell beállítani annak érdekében, hogy kizárják a sérülés veszélyét a zárás alatt.
- Állítsa be a legnagyobb erőt az EN 12445 szabvány szerint.
- Ne érintse meg a kaput vagy mozgó alkatrészeket, amikor mozgásban vannak.
- Remain at a safe distance when the gate is in motion: only pass when the gate is completely open and immobile. Tartson biztos távolságot, amikor a kapu mozog: csak akkor haladjon át, ha a kapu teljesen nyitott és mozdulatlan.
- Üzemzavarok esetén (zajos, szaggatott mozgás stb.) azonnal függessze fel a berendezést! Ennek elmulasztása komoly balesetveszélyt és / vagy a kapu és az automatizálás súlyos károsodását okozhatja.
- Ne feledje, hogy a kapu mozgása során a következő kockázatok állnak fenn:
 - a) ütődés és zúzdás a fő zárófelülethez (az egyetlen levél vagy a két levél között);
 - b) ütődés és zúzdás a nyitási területen
 - c) **cshearing ???** összeakadás az mozgó és a rögzített vezetők között mozgás alatt;
 - d) a mozgásból adódó mechanikus veszélyek

9.1 Tesztelés

During testing, ensure that the measurement of the gate's impact force has been performed in accordance with EN standards 12445 and 12453. A vizsgálat során győződjön meg róla, hogy a kapu nyomtatók beállítása a 12445 és 12453 EN szabvány szerint történt.

- Ellenőrizze, hogy a BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ ÉS FIGYELMEZTETÉSEK, valamint az ALKALMAZÁSI ÚTMUTATÓK ÉS JAVALLATOK fejezetben feltüntetett utasításokat alaposan betartották-e
- Győződjön meg róla, hogy az automatika megfelelően van beállítva, és hogy a védő- és kioldórendszerek megfelelő működési rendben vannak.
- Kulcsos kapcsoló vagy a rádióvezérlés segítségével hajtsa végre a kapunyitási és zárási teszteket, és gondoskodjon arról, hogy a kapu minden mozgása megfeleljen a vezérlő egység beállításainak. Ellenőrizze, ahányszor csak szükséges, hogy meggyőződjön a tökéletes működésről!
- Győződjön meg arról, hogy a vezérlőegység billentyűzetén lévő LED-ek helyesen működnek (lásd a speciális leírást).
- Különösen a fotocellák ellenőrzésekor győződjön meg arról, hogy nincs-e interferencia más eszközökkel. Haladtasson át egy 5 cm átmérőjű és körülbelül 30 cm hosszú hengeres csövet az optikai tengelyen keresztül, amely **összeköti a két p' that connects the two p' ???**
- Mindhárom esetben az eszüknek be kell avatkoznia aktív állapotból a készenléti állapotba való áthelyezéssel, és fordítva, a vezérlőegységen beállított műveleteket eredményezve: pl. Zárási manőver során mozgás megfordulását kell okoznia.
- Végezze el az EN 12445 p. 4.1.1.6 szabványnak megfelelő fotocella működés - tesztet.. Az eredménynek meg kell felelnie az EN 12453 p. 5.1.1.6. szabványnak.

ATTENTION: FIGYELEM: Az automatika tesztelése után ne változtassuk meg a beállított paramétereket! Amennyiben további beállításokra kerül sor (pl. feszültség-érték változtatása), a EN 12445 szabványnak megfelelő összes ellenőrzési pontot újra el kell végezni.

9.2 Első használat

Az automatikát csak akkor szabad használni, ha a TESZT fejezetben leírt összes ellenőrzés sikeresen megtörtént. Az automatika nem használható bizonytalan vagy átmeneti körülmények között.

- a) **Rendelkezzen egy műszaki adatbázissal, amely legalább az alábbiakat tartalmazza:**
 - Általános mechanikai és villamosági – diagram
 - Kockázatelemzés és a kockázatok csökkentésére alkalmazott megoldások,
 - A különböző alkotóelemek leírása.
 - Alkatrésztábla
 - Használati utasítás és figyelmeztetések a tulajdonos használati területére vonatkozóan,
 - Rendszer karbantartási napló
 - A rendszer CE megfelelőségének deklarálása
- b) Rögzítsen CE jelzést a sorompóra, az alábbi információkkal:
 - A telepítésért és a tesztelésért felelős fél neve és címe;
 - Az automatika típusa
 - model - szám
 - regisztrációs szám
 - telepítés éve
 - CE jel
- c) Töltse ki a megfelelőségi nyilatkozatot és adja meg az automatizálás tulajdonosának.
- d) Egészítse ki az útmutatót a használati utasítással (EN 12635 5.3 és 5.4) és adja át az automatika tulajdonosának.
- e) Állítsa össze le a karbantartási és javítási naplót (EN 12635 5.3. Oldal), és adja át az automatika tulajdonosának.
- f) Gyűjtse egybe a karbantartási utasításokat tartalmazó útmutatót, amely az összes automatizálási eszköz karbantartására vonatkozó utasításokat tartalmazza (EN 12635 5.3 és 5.5), é és adja át az automatika tulajdonosának.
- g) Az automatika első használatát előtt a tulajdonosnak megfelelő információkkal kell rendelkeznie a veszélyekkel és a fennmaradó kockázatokkal kapcsolatban.

10 Biztonsági utasítások, figyelmeztetések

10.1 A használatra vonatkozó biztonsági utasítások, figyelmeztetések

- A szerelő feladata a kockázatelemzés elvégzése és a további kockázatokról a felhasználó / tulajdonos tájékoztatása. Az észlelt további kockázati forrásokat írásban rögzíteni kell a kezelési útmutatóban.
- A mozgó kapuknál általában fennálló további kockázatok:
 - Ütés és zúzdás a fő zárófelületen (egik nyelv vagy a két nyelv között); ütközés és zúzdás a nyílás területén; a mozgatható és rögzített vezetékek és a tartóelemek közötti zúzdás a mozgás során; a mozgás okozta mechanikai kockázatok.
- A gyártó nem vállal felelősséget a használati utasítás be nem tartásából eredő károkért, valamint az alábbi biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásáért.
- Tartsa ezt a kézikönyvet egy biztonságos és könnyen hozzáférhető helyen, hogy szükség esetén gyorsan tájékozódhasson!
- Mielőtt működésbe hozná a berendezést, győződjön meg róla, hogy minden személy biztonságos távolságban tartózkodik.
- Ne érintse a kaput vagy mozgó alkatrészeket, amikor mozgásban vannak.
- Tartson biztonságos távolságot, amikor a kapu mozog: csak akkor haladjon át, ha a kapu teljesen nyitott és mozdulatlan.
- Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a kapukkal; ne hagyja a rádióvezérlőket vagy egyéb vezérlőeszközöket a gyermekek elérhetőségében
- Meg kell akadályozni, hogy a gyerekek a kapu vagy az ellenőrző szervek (rádiókapcsolók) közelében játszzanak vagy álljanak. Ugyanezeket az óvintézkedéseket kell szem előtt tartani fogyatékkal élő személyek és állatok esetében.
- Üzemzavar esetén (zajos, szaggatott működés stb.) Azonnal felfüggeszse fel az automatika használatát: ennek be nem tartása komoly balesetveszélyt és / vagy a kapu és az automatika súlyos károsodását okozhatja. Lépjen kapcsolatba szakemberrel, használja a kaput kézi működtetéssel (lásd OPERÁTOR / KIOLDÓ fejezet).
- Annak érdekében, hogy az automatika hatékony működését megőrizze, győződjön meg arról, hogy a KARBANTARTÁS fejezetben jelzett műveletek szakember által megadott frekvencián zajlanak.
- Gyakran ellenőrizze a berendezést, hogy nincs-e mechanikai kiegyensúlyozatlanság, kopás és sérülés a vezetékeken és az összeszerelt részekben: ne használja addig, amíg a szükséges javítások vagy kiigazítások meg nem történtek.
- Ha folyadék kerül a vezérlőegységbe, húzza ki a tápfeszültséget, és azonnal vegye fel a kapcsolatot a gyártóügyfélszolgálatával; a vezérlőegység használata ilyen körülmények között veszélyhelyzeteket okozhat. Az automatika nem használható ilyen körülmények között, még a puffer elemekkel sem (opcionális).
- Ha olyan probléma merül fel, amelyet a jelen kézikönyvben található információk felhasználásával nem lehet megoldani, forduljon az ügyfélszolgálatához.

11 ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ

Szigorúan tilos ennek a használati útmutatónak a másolása vagy sokszorosítása írásbeli engedély nélkül, és a LIFE Home Integration jóváhagyása nélkül. Más nyelvre történő lefordítása szigorúan tilos írásbeli engedély nélkül, és a LIFE Home Integration jóváhagyása nélkül. Minden jog fenntartva.

A LIFE Home Integration nem vállal felelősséget a hibás telepítés vagy a termék helytelen használata által okozott károkért vagy hibákért, ezért javasoljuk, hogy a felhasználó gondosan olvassa el ezt a kézikönyvet.

A LIFE Home Integration nem vállal felelősséget az automatikában más gyártótól származó eszköz által okozott károkért vagy üzemzavarokért; ilyen esetben érvénytelenné válik a garancia.

A LIFE Home Integration nem vállal felelősséget az ebben a kézikönyvben található telepítéssel, üzembe helyezéssel, karbantartással és használatlalt kapcsolatos jelzések, valamint a BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK fejezetben leírt biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

Termékeinek továbbfejlesztése érdekében a LIFE Home Integration fenntartja a jogot, hogy bármikor változtatásokat hajtson végre, előzetes értesítés nélkül. Ezen dokumentum értékesítésének idejékor megfelel az automatika verziójának.

11.1 A GYÁRTÓRÓL

A LIFE home integration vállalat a RG1 24DL vezérlő egység (röviden: "vezérlő egység") gyártója és jelen dokumentumot illető minden jog tulajdonosa. and the owner of all rights concerning this document.. A 98/37/EC Gépészeti Direktíva által megkövetelt adtai az alábbiak:

- Gyártó: LIFE Home Integration
- Cim: Via Sandro Pertini, 3/5 – 31014 Colle Umberto (TV) Italia
- Telefon: + 39 0422 388592
- Fax: + 39 0422 38859
- http: www.homelife.it
- e-mail: info@homelife.it

A gyártót azonosító jelzés a vezérlő egységen található. A jelzés az egység típusát és gyártási idejét közli. További műszaki vagy üzleti felvilágosítást forduljon a gyártóhoz, vagy azon partneréhez, akitől a készüléket vásárolta.

11.2 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

- Az RG1 24DL vezérlőegységet kizárólagosan egy 230 Vac-os tápellátással rendelkező elektromechanikus berendezéshez tervezték, amely "lakossági" motorizációhoz. Minden – a fentebb leírtaktól eltérő felhasználás – TILOS.
- A vezérlő egység csak LIFE termékekhez használható.
- A gyártó semmiféle felelősséget nem vállal a helytelen használatból eredő károkért. Minden felelősség a telepítőt terheli és a garancia érvénytelen.
- A vezérlő egység nem telepíthető vagy használható potenciálisan tűzveszélyes környezetben.
- Az automatizált kaputechnikai berendezéseknek az európai előírásoknak megfelelőnek kell lenniük az EN 12604 és EN 12605 szabványokat beleértve.
- A vezérlőegység csak tökéletes üzemben, a rendeltetésszerű használatnak megfelelően, a biztonság és veszélyességi körülmények ismeretében és a telepítésre és használatra vonatkozó utasításoknak megfelelően használható.
- Minden olyan működési rendellenességet, amely veszélyt jelenthet a biztonságra, azonnal ki kell küszöbölni.
- A vezérlő egység nem használható beázástól veszélyeztetett környezetben,
- Ne használja az egységet kártékony légköri anyagokat tartalmazó környezetben (pl. sós levegő)

12 Biztonsági utasítások, figyelmeztetések

12.1 Általános utasítások, figyelmeztetések

- Jelen útmutató kiárólag professzionális telepítő általi felhasználásra készült. A vezérlőegység felszerelése gyakorlati és elméleti ismereteket igényel a mechanika, az elektrotechnika és az elektronika, valamint az érvényben lévő ágazati jogszabályok és előírások terén.
- A vezérlőegység felszerelése után tilos a felhasználónak bármely az ebben a kézikönyvben található (az előzőekben említettek szerint - csak szakképzett szerelő számára írott) utasításoktól eltérő beavatkozást végrehajtani.
- A telepítőnek teljesíteni kell az law 46/90, 98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC direktívák és esteleges módosításai által előírtakat. Ismeretében kell lennie az EN 12453 és EN 12445 harmonizált szabványoknak is.
- A kézikönyvben előírtakat mindig be kell tartani a vezérlőegység felszerelése, csatlakoztatása, beállítása, tesztelése és beállítása során.
- The Manufacturer declines all ??????????????????
- Tartsa biztos és könnyen hozzáférhető helyen ezt a leírást, az esetleges szükség esetén történő hathatós tájékozódás végett.
- Telepítés, bekötés, beüzemelés során ügyeljen minden lehetséges baleseti forrásra és a biztonsági előírások betartására!
- A készülék optimális működése érdekében csak eredeti alkatrészeket és rögzítő tartozékokat használjon!
- Ne eszközöjön változtatásokat a készüléken, vagy alkatrészein, mert ezeküzemzavarhoz vezethetnek! A gyártó minden ebből eredő kárért való felelősséget elhárít.
- Ha folyadék kerül a vezérlőegységbe, húzza ki a tápfeszültséget, és azonnal vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával; a vezérlőegység használata ilyen körülmények között veszélyhelyzeteket okozhat.
- Huzamosabb használaton kívüli állapot követően In the event of long periods of inactivity, in order to prevent the ' ????????
- Olyan hibák vagy problémák esetén, amelyek az ebben a kézikönyvben található információk felhasználásával nem oldhatók meg, forduljon a gyártó segítségéhez.

12.2 Tárolási útmutató

- A gyártó minden felelősséget elutasít ... The Manufacturer declines all res! ????????
- A vezérlőegységet zárt, száraz helyen kell tárolni, szobahőmérsékleten -20 és +70 ° C között, a talajtól távol.
- Tartsa távol a vezérlőegységet hőforrástól nyílt lángtól, amelyek károsíthatják, és üzemzavarokat, tüzet vagy veszélyhelyzetet okozhatnak.

13 TELEPÍTÉS

FIGYELEM: Fontos biztonsági utasítások. Kövesse figyelmesen az utasításokat, a helytelen telepítés súlyos baleset forrása lehet.

A telepítés megkezdése előtt javasoljuk, hogy figyelmesen elolvassa el az útmutatóban található utasításokat és figyelmeztetéseket (lásd a BIZTONSÁGI ÚTUTATÓ ÉS FIGYELMEZTETÉSEK fejezet), és tartsa be az abban leírt utasításokat.

13.1 A telepítésre vonatkozó utasítások

- A telepítés megkezdése előtt olvassa el a BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK fejezetet
- A vezérlőegységet telepítő szakember felelős a kockázatelemzés elvégzéséért és az automatizálás biztonsági berendezéseinek szabályozásáért.
- A szerelőnek ellenőriznie kell, hogy a vezérlőegységen megadott hőmérséklet-tartomány megfelel-e az eszköz telepítésének helyén mérhetőhöz
- Minden, a berendezés aktiválására szolgáló nyitó / záró kezelőgombot úgy kell elhelyezni, hogy a kapu látószögében legyen, de távol a mozgó részekről.
- Legalább 1,5 m magasságban kell elhelyezni őket, illetéktelen személyek számára nem hozzáférhetően, kivéve, ha a szóban forgó kezelőparancsok nem billentyűzetről adhatók le.
- Legalább 1,5 m magasságban kell elhelyezni őket, illetéktelen személyek számára nem hozzáférhetően, kivéve, ha a szóban forgó kezelőparancsok nem billentyűzetről adhatók le.
- A telepítés során folyamatosan meg kell felelni a EN 12453 és EN12445 harmonizált szabványoknak
- Győződjön meg róla, hogy a telepítendő egyes eszközök kompatibilisek az RG1 24DL vezérlőegységgel. Ne folytassa, ha csak egy készülék nem alkalmas a rendeltetésszerű használatra.. Győződjön meg róla, hogy a központi egység telepítési helye nem beázásveszélyes, nincs jelen nyílt láng, tűz vagy általános veszélyhelyzetet forrás.
- Telepítés során óvja a vezérlőegység alkatrészeit folyadék (pl. eső) és / vagy idegen testek (föld, kavics stb.) behatolásától.
- Csatlakoztassa a vezérlőegységet a hatályos előírásoknak megfelelően kialakított, és földelt, hálózati tápegység kapcsolóval ellátott tápellátó vezetékhez.
- A csomagolóanyagokat a helyi előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni.
- Viseljen védőszemüveget, amikor lyukakat készít a rögzítéshez.

A talajszinttől 2 m-nél nagyobb magasságban történő munkavégzés esetén (például a jelző lámpa vagy az antenna felszerelésénél) a szerelőnek létrákkal, biztonsági hevederekkel, védősisakkal és minden egyéb, az ilyen munkához a törvény által előírt berendezéssel rendelkeznie kell. Lásd a 2001/45 / EK direktívával módosított 89/655 / EKG direktívát.

14 KARBANTARTÁS

14.1 Karbantartási utasítások, figyelmeztetések

- Miután az automatizálást tesztelték, a beállított paramétereket nem szabad megváltoztatni. További kiigazítások esetén (például a feszültségérték megváltoztatása), akkor minden vizsgálatot meg kell ismételni, és eleget kell tenni a szabványok előírásainak.
- A gyártó nem vállal felelősséget a jelen kézikönyvben és az alábbi biztonsági előírásoknak való meg nem felelés által okozott károkért vagy sérülésekért.
- A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a karbantartási utasítások be nem tartásából eredő károkért és üzemzavarokért.
- A berendezés hatékony és biztonságos működése érdekében, kövesse a jelen kézikönyvben leírt tisztítási, ellenőrzési és karbantartási eljárásokat! Ez a tulajdonos felelőssége.
- Az ellenőrző, karbantartási vagy javítási munkákat szakember végezze!
- Üzemzavar esetén mindig kapcsolja ki a tápellátást karbantartás és egyéb műveletek előtt.
- Mindig kapcsolja ki a tápellátást karbantartás és tisztítási műveletek előtt.
- A tulajdonos jogosult eltávolítani a vezérlőegység fedelét, mivel működő alkatrészeket tartalmaz.
- Ha a tápkábel megsérült, a kockázatok elkerülése érdekében a gyártónak vagy ügyfélszolgálatának segítségével minősített szakembernek kell cserélnie.
- Ne végezzen technikai vagy programozási módosításokat a vezérlőegységen. Az ilyen típusú műveletek működési zavarokat és / vagy balesetveszélyt okozhatnak. A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a terméken végzett módosítások okozta károkért.
- Automata vagy biztosítékkapcsolókkal kapcsolatos beavatkozás esetén a működési feltételek helyreállítása előtt kérje szakember segítségét!
- A pufferaldali elemek (opcionális) lekapcsolását és cseréjét csak szakember végezheti.
- Ha a jelen kézikönyvben szereplő információk alapján nem megoldható hiba merül fel, forduljon a gyártó ügyfélszolgálatához!
- Minden alkatrész karbantartását, javítását vagy cseréjét fel kell jegyezni a karbantartási naplóba, amelyet a telepítő állít rendelkezésre.

14.2 Rutin karbantartás

Javasolt a félévente szakszerelő által elvégzett karbantartás, az automata folyamatok tesztelése (lásd: Próbaüzem fejezet).

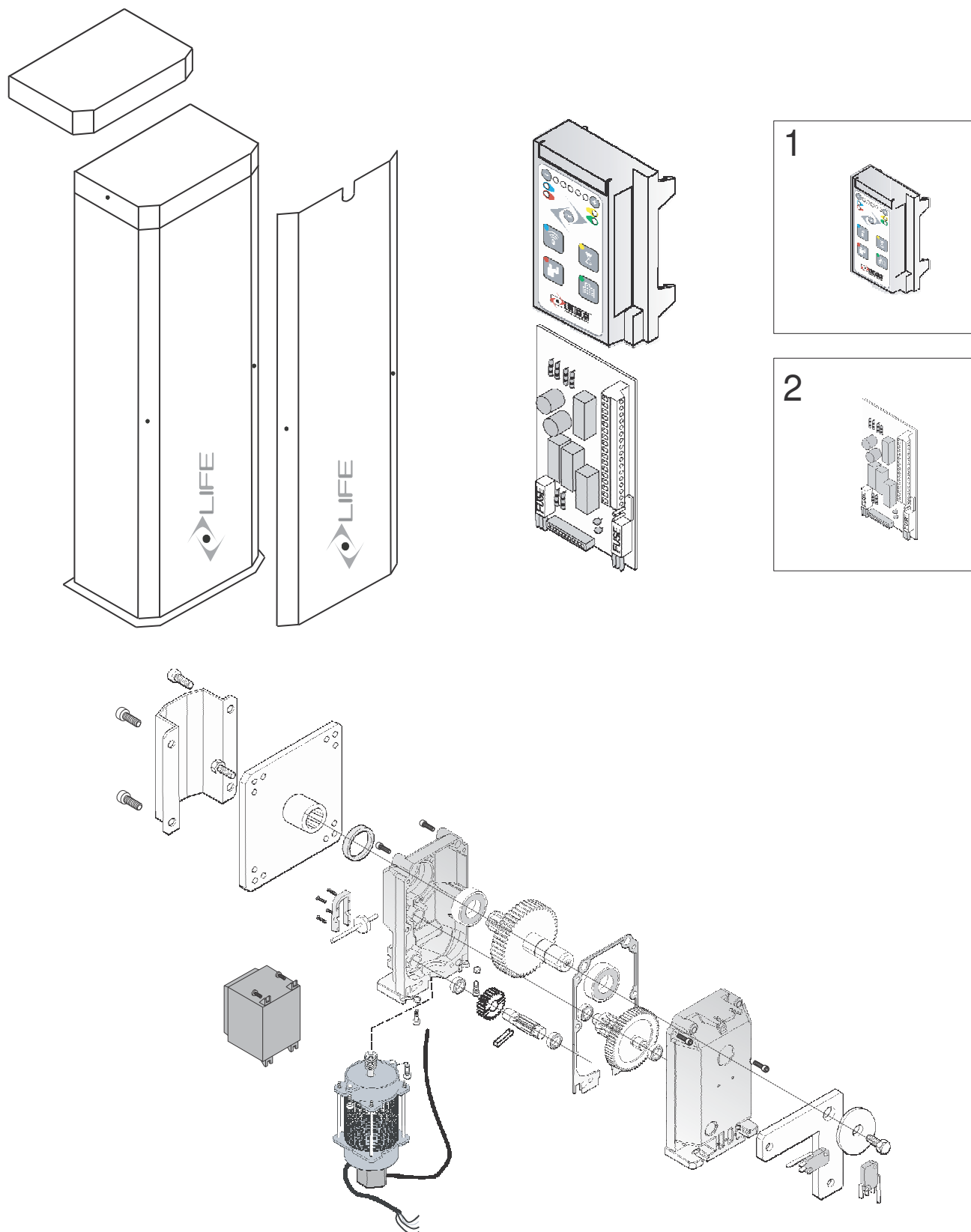
15 Megrongálódás és javítás

- A vezérlő egység különböző anyagokból készült, ezért javítása többféle eljárással történik. The control unit is constructed using various materials, which implies the adoption of different disposal procedures. Vegye figyelembe az adott ország előírásait, különös tekintettel a puffer elemekre (ha van benne ilyen).
- Javítás előtt az elemeket el kell távolítani. Az elemek eltávolítása előtt az elektromos tápról le kell választani.
- Lépjön kapcsolatba szakképzett szerelővel.

FIGYELEM: ATTENTION: az egység elektromos táp-leválasztását szakképzett villanyszerelő végezze, a megfelelő szerszámokkal



7 - Alkatrészek



Megfelelőségi nyilatkozat



98/37/EC direktíva , II függelék, B rész (Gyártói Megfelelőségi Nyilatkozat)

Via S.Pertini 3/5
31014 COLLE UMBERTO (TV)

kijelenti, hogy az alábbi termék:

RG1RE 24DL SUPRA vezérlőegység

megfelel az alábbi irányelvekben meghatározott alapvető követelményeknek:

- Alacsonyfeszültségű 73/23 / EGK direktíva és annak későbbi módosításai
- A 89/336 / EGK elektromágneses kompatibilitási direktíva és annak későbbi módosításai,
- Rádió és távközlési berendezésekről szóló 1999/5 / EK direktíva és annak későbbi módosításai.

és megfelel az alábbi szabványoknak:

- EN 12445:2000 Ipari, kereskedelmi és garázsajtók és kapuk - Biztonság motoros ajtók használatában -vizsgálati módszerek
- EN 12453: Ipari, kereskedelmi és garázsajtók és kapuk - Biztonság a motoros ajtók használatában - Követelmények
- EN 60204-1:1997 Gépészeti biztonság- A gép elektromos berendezései - 1. rész: Általános szabályok.
- EN 60950 Informatikai berendezések - Biztonság - 1. rész: Általános követelmények
- ETSI EN 301489-3:2001 Elektromágneses kompatibilitás rádióberendezésekhez és alkalmazásokhoz
- EN 300220-3:2000 Rádióberendezések és rendszerek - rövid sávú eszközök - Műszaki jellemzők és vizsgálati módszerek a 25-1000 MHz frekvenciájú rádióberendezések és 500mW teljesítményig.

A gyártó kijelenti, hogy a fent említett komponensek használata mindaddig nem engedélyezett, amíg a rendszerbe, amelybe be vannak építve, a 98/37 / EK direktívának eleget nem tesz.

COLLE UMBERTO _____

Név: **MICHELE RUI**



Pozíció: **ELNÖK**

Signature:





Address: Via Sandro Pertini,3/5 31014 COLLE UMBERTO (TV) Italia

Telephone: **+ 39 0438 388592**

Telefax: **+ 39 0438 388593**

http **www.homelife.it**

e-mail: **info@homelife.it**

